|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Millitary & Security Translation NP Syllabus – Spring 2016** | | | | | |
| **Course Code & No.:** 366 ترج | | | **Credit Hours:** 2 | **Course Instructor:** Deema AlDughaishem | **Semester:** 2nd, Spring 2015 |
| **Main Course Goals:** Learning how to translate text in the military and security field from English into Arabic and vice versa | | | | | |
| **Course Texts:** Different texts in the military and security field | | | | | |
| **Assessment:** 2 mid-terms 25pts. each, 2 terminology quizzes 8pts., course assignment 2pts., Final exam 40pts. | | | | | |
| **Office:** 12, room 5, 2nd floor | | | **Office hours:** Sun 9-10, 12-1; Tues 10-12 | | |
| **Instructor’s Email:**  daldughaishem@ksu.edu.sa | | | **Additional Contact Info:**  http://fac.ksu.edu.sa/daldughaishem/home | | |
| **Absence Warning:** 25% & above | | | **Banning from final exam:** 50% & above | | |
| **Important Reminders:**  **(1)** Since language accuracy is core to translation and interpreting, expect strict, detailed grading of all language errors, in all courses.  **(2)** Right after being absent from an exam, a valid verifiable excuse must be presented to the exam committee for approval. Location: G/16  **(3)** No points will be awarded for **(a)** cheating in any exam and/or **(b)** plagiarism: using other people’s work without proper citation.  For further info on KSU’s plagiarism policies and detection tools, check this link: <http://35302.wikispaces.com/file/view/plagiarism+handbook+2011.pdf>  **(4)** A more severe penalty will be implemented upon repeated cheating and/or plagiarism.  **(5)** Abayas must be removed during class and exams; phones must be switched off and only used for emergencies.  **(6)** A Psychological Counseling Center is available to students on campus, if needed. | | | | | |
|  | | | | | |
| **Tentative Weekly Schedule** | | | | | |
| **Week** | **Gregorian** | **Hijri** | **Lesson** | | |
| **1** | **Sun.,**  **Jan. 17** | **7/4/1437** | Registration week (dropping/adding courses) | | |
| **2** | **Sun.,**  **Jan. 24** | **14/4/1437** | Introduction | | |
| **3** | **Sun.,**  **Jan. 31** | **21/4/1437** | English Text 1 | | |
| **4** | **Sun.,**  **Feb. 7** | **28/4/1437** | English Text 2 | | |
| **5** | **Tues.,**  **Feb. 14** | **5/5/1437** | English Text 3 | | |
| **6** | **Sun.,**  **Feb. 21** | **12/5/1437** | English Text 4 & **Terminology quiz-1** | | |
| **7** | **Sun.,**  **Feb. 28** | **19/5/1437** | English Text 5 & **MID-1 EXAM** | | |
| **8** | **Sun.,**  **Mar. 6** | **26/5/1437** | English Text 6 | | |
| MID-SEMESTER BREAK | | | | | |
| **9** | **Sun.,**  **Mar. 20** | **11/6/1437** | Arabic Text 1 | | |
| **10** | **Sun.,**  **Mar. 27** | **18/6/1437** | Arabic Text 2 | | |
| **11** | **Sun.,**  **Apr. 3** | **25/6/1437** | Arabic Text 3 & **Terminology quiz-2** | | |
| **12** | **Sun.,**  **Apr. 10** | **3/7/1437** | Arabic Text 4 & **MID-2 EXAM** | | |
| **13** | **Sun.,**  **Apr. 17** | **10/7/1437** | Arabic Text 5 & **Assignment Deadline** | | |
| **14** | **Sun.,**  **Apr. 24** | **17/7/1437** | Arabic Text 6 | | |
| **15** | **Sun.,**  **May 1** | **24/7/1437** | COLT’S ORAL EXAMS WEEK | | |
| **Sun., May 8 – Thurs., May 26** | | | EXAMS | | |
|  | | | | | |
| **Summer Break (Students)** | | | Thurs., May 26th – Sun. Sep., 9th | | |
| **Summer Break (Staff)** | | | End of Mon., May 30th – Wed., Aug. 10th | | |